

Revista
crescendo

Publicación de Asociación Filarmonía Sociedad Musical

3ra.
TEMPORADA
de CONCIERTOS



Orquesta
Sinfónica
Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

GRANDES
CLÁSICOS

T. ALBINONI
G. H. PISENDEL
J. S. BACH
W. A. MOZART
L. ANDERSON

SOLISTAS:
KARIN ANDREA CUÉLLAR
ABRAHAM MARTÍNEZ
PABLO IÑIGUEZ

DIRECTOR:
BORIS VÁSQUEZ

Los clásicos nunca pasan de moda.

Viva te invita a disfrutar un concierto inolvidable.

- Concierto para violín en Re mayor de Pisendel.
- Doble Concierto para Oboe y Violín de J. S. Bach.
- Sinfonía No 40 de Mozart.
 - Adagio de Albinoni.
- Concierto para máquina de escribir y Orquesta de Leroy Anderson.

Tercera temporada de conciertos.
16, 17 y 18 de junio de 2017.



Para mayor información

800 141414

800 141414

www.viva.com



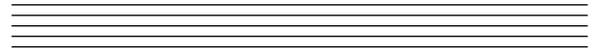


JUNIO 2017

- 4 Del Directorio
- 6 Programa, resumen de la propuesta musical de la OSJ para la presente temporada.
- 7 Integrantes
- 8 Biografías
- 12 Fotografía de Enrique Menacho, imagen de la OSJ
- 14 La Sinfonía 40
- 17 ABC de la música
- 18 Agogica, Título de una muestra fotográfica
- 20 Segunda Temporada 2017
- 22 Amigos Asistentes



Fotografía de la exposición Agógica de Enrique Menacho



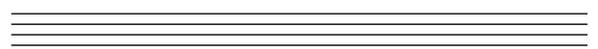
OSJ
Director Artístico
Boris Vásquez
Gerente Administrativa
Sofía Zárate Collao
Coordinación de Administración y Finanzas
Diane Peinado Arteaga
Utilero
Andrés Saucedo
Boletería
Ernesto Ramirez

Edificio Kolping 1er piso Of. 12. Teléfono 330 4295
orquestasinfonicajuvenilscz@gmail.com
Crescendo

f.com/osjsantacruz

Edición y Redacción
Directorio de la OSJ
Diseño - Diagramación
El Factor Multiplicador
Fotógrafo
Percy MacLean
Imprenta Landívar

Contenidos: Algunos artículos han sido extraídos y condensados de internet.



DEL DIRECTORIO

Tenemos mucho gusto y gran orgullo de presentar la 3ra. Temporada de Conciertos “Grandes Clásicos” al público cruceño, que una vez más se acerca al teatro a escuchar música selecta interpretada por jóvenes talentosos que muestran su arte, resultado de horas intensas de clases y de ensayos.

Las Temporadas 2017 han sido cuidadosamente diseñadas para darle realce al 15to. aniversario de fundación de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra. El sueño inicial se ha ido cumpliendo de manera segura y sin pausa; los resultados están a la vista y después de estos años se puede hacer un balance muy positivo de lo alcanzado.

Santa Cruz ha tenido la primera orquesta sinfónica, semillero de músicos para otras orquestas y grupos locales y nacionales. Compartan nuestra alegría.

Marcela Urenda de Leigue
Presidente del Directorio



Orquesta Sinfónica Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

ALIANZAS ESTRATÉGICAS

EN LA BÚSQUDA DE BRINDAR MÁS Y MEJORES OPORTUNIDADES A NUESTROS JÓVENES MÚSICOS,
LA OSJ HA CREADO ALIANZAS ESTRATÉGICAS A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL Y SE ENCUENTRA EN NEGOCIACIONES CON OTRAS QUE ESPERAMOS CONCRETAR ESTE AÑO.

UPSA
30 años

MISO
THE MIAMI SYMPHONY ORCHESTRA
EDUARDO MARTÍNEZ CONDUCTOR



DEL DIRECTOR

El dominio del instrumento, la técnica interpretativa y una calidad sonora bien lograda son requisitos indispensables para poder presentar ante el público un programa con obras trascendentales, para conseguirlo, profesores y estudiantes de nuestra Academia realizan cotidianamente un trabajo musical riguroso.

Cuando la fecha de conciertos se acerca y nos ponemos a pensar sobre lo que hace falta trabajar, es cuando nos damos cuenta de lo que hemos logrado, poner una vez más en pie, un programa musical compuesto de obras complejas, llenas de dificultades técnicas e interpretativas de distintas épocas, que poco a poco fueron superadas gracias al trabajoso afán de este maravilloso equipo integrado por extraordinarias personas que tienen amor por la música, entre ellos, una maestra del violín, Karin Andrea Cuellar que inicio sus prácticas orquestales en nuestro proyecto y que en esta oportunidad compartirá escenario con un nobel violinista debutante Abraham Martínez, producto de nuestra Academia.

Después de años de esfuerzo, llegamos al momento en el que los logros se acumulan y las satisfacciones nos hacen sentir que lo que hacemos está dando frutos y funcionando como lo esperamos, gracias por estar nuevamente con nosotros acompañando el desarrollo de este nuevo emprendimiento.

Boris Vásquez
Director Artístico

DIRECTORIO ASOCIACIÓN FILARMONÍA SOCIEDAD MUSICAL

Presidente

Marcela Urenda de Leigue

Vice Presidente

Hugo Martínez

Secretaria

Helga Richter

Directores

Percy MacLean Arce

Marie France Perrin de Peró

María Alicia Crespo de Parkerson

José Kreidler Guilleaux

Past-Presidentes

Percy MacLean Arce

Mario Terceros Herrera



**Orquesta
Sinfónica
Juvenil**
de Santa Cruz de la Sierra

3ra. TEMPORADA de CONCIERTOS

Remo Giazotto
(1910-1998)

Adagio de Tomasso Albinoni

Adagio

Johann Georg Pisendel
(1687-1755)
Solista, **Karin Andrea Cuellar**

Concierto para violín en Re mayor

**Vivace
Andante
Allegro**

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)
Solistas, **Karin Andrea Cuellar y Abraham Martínez**

Doble Concierto en re menor

**Allegro
Adagio
Allegro**

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756-1791)

Sinfonía 40 en sol menor

**Allegro Molto
Andante
Menuetto
Allegro Asai**

Leroy Anderson
(1908-1975)
Solista, **Pablo Iñiguez**

Concierto para máquina de escribir y orquesta

INTEGRANTES

Violines I

Abraham Martínez*
Lidia Audrey Yang Hu
Olivia Alcócer
Maite Rojas
Belén Martínez
Francisco Javier Antelo
Junior Tovar
María René Aranibar
Thalia Simsovic

Violines II

Crystal Suarez**
Diana Arze
Erik Nicolás Munckel
Matheus Da Cás Valente
Karla Huanca
Kersti Ventura
Enrique Fernández

Violas

Eimar Machado**
Nicolás Durán
Kimberly Antequera

Violoncellos

Dayan Huanca**
Piotr Vaca
Gary Chávez****
Carol Quenta
Dévora Mariscal****
Irina Ogurtsova***

Contrabajo

Ana Paola Pedraza

Flautas

Fernanda Haddad**
Luciana del Solar
Bianca Zuleta, Piccolo

Clarinetes

Juan José Puente**
Natalia Pinto

Fagotes

Hugo Mborobainchi**
Esteban Yarita

Trompetas

Andrés Cortez**
Sami Hilari
Gustavo Guevara

Cornos

Laurent Duhamel ***
Joselino Rojas****

Trombones

América Morena Escobar**
Laura Estefany Herbas

Tuba

Alex Fernando Bautista

Percusión

Rober Pedraza**
Pablo Iñiguez ***
Leonardo Rodríguez
Tomás Iñiguez

Coordinador Académico

Jiri Sommer

Arreglista Residente

Pedro Hilar

Director: Boris VÁSQUEZ

* Concertino
** Guía de sección
*** Instructor
**** Músico Invitado

Realizó estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de la ciudad de La Paz, en la Hochschule der Kunste de Berlin (fagot – músico de orquesta) y en el Banff Center for Fine Arts en Canadá (técnicas modernas de interpretación). A lo largo de su productiva trayectoria musical, Boris Vásquez ha sido parte de innumerables ensambles internacionales con los que llegó a realizar giras por diversas regiones del mundo, haciendo presentaciones musicales en importantes escenarios, tal es el caso de la Philharmonie de Berlin, Concert Gebouw – Amsterdam, Radio France - Paris y otros. En su larga carrera musical, Boris Vásquez no sólo ha hecho las veces de intérprete, sino que ha diversificado aún más su capacidad y talento, mostrando también sus dotes como compositor, director, gestor y organizador de proyectos musicales de diversos géneros. En el año 2015 y gracias a una beca del Programa de Visitantes Especiales de la Embajada de los Estados Unidos, Boris Vásquez logra conectarse en Nueva York con el pianista

Director Artístico Boris Vásquez



y compositor Elio Villafranca, quien desde entonces se convierte en un buen “aliado” de la OSJ/SCZ, el mismo que será protagonista de nuestra 4ta temporada denominada “Moore Jazz II” junto a un grupo 5 destacados alumnos del departamento de Jazz del Juilliard School.



Solista Karin Andrea Cuéllar Rendón

Es una reconocida violinista boliviana, quien se especializa en ‘Interpretación Históricamente Informada’, o HIP por sus siglas en inglés. Ella se ha presentado en los mayores escenarios de América Latina, Norte América y Europa, entre los cuales destacan, Carnegie Hall en New York, Basílica de San Pedro en Roma, y el Teatro Colón en Buenos Aires. Ella ha formado parte de distinguidas orquestas tales como la Sinfónica Nacional de Bolivia, Camerata Argentina, YOA Orquesta de las Américas, American Bach Soloists, Apollo’s Fire: the Cleveland Baroque Orchestra, ARTEK, entre otras. En estas orquestas ella tuvo el privilegio de compartir escenario con famosos solistas de la talla de Plácido Domingo, Joshua Bell, Monica Hugget y de destacados directores como Gustavo Dudamel, Valery Gergiev, Benjamin Sanders, Masaaki Suzuki, Mathew Halls, Helmuth Rilling, entre otros. Inició sus estudios de violín en el Instituto Superior de Bellas Artes y posteriormente en el Conservatorio M.V. Uboldi y en el Conservatorio Nacional de Música con la violinista cubana Carmen Luisa Blanco.

Fue miembro fundador e integró como concertino la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra.

Esta experiencia le sirvió de plataforma para posteriormente formar parte de la Orquesta Sinfónica Nacional de Bolivia. Pero fue a través de su experiencia con la YOA Orquesta de las Américas, y de las varias giras internacionales con ésta, que conoció el mundo musical fuera de las fronteras de Bolivia y decidió dedicarse plenamente a la Música. Es así que durante una gira por EEUU con la YOA Orquesta de las Américas, Karin Cuéllar tiene el privilegio de ser apoyada por dicha institución para prepararse y presentarse a audiciones para Universidades. Fruto de esta preparación, Cuéllar obtiene varias becas y decide estudiar violín con Mary Ann Mumm (miembro de la Metropolitan Opera) y música de cámara con el Cuarteto Shanghai, en Montclair State University en New Jersey. En esta institución obtuvo con honores la Licenciatura en Violín.

La música barroca fue siempre parte importante en la formación musical de Cuéllar, quien participó de varias versiones del Festival Internacional de Música Barroca y Renacentista ‘Misiones

de Chiquitos’. Es gracias al intercambio cultural que genera el Festival, que Cuéllar pudo conocer y escuchar a los mejores ensambles de Música Antigua del mundo, y de esta forma desarrollar una apreciación y gusto especial por la ‘Interpretación Históricamente Informada’. Es así que decide especializarse en este tipo de interpretación y estudia la Maestría en ‘Interpretación Históricamente Informada’ en Case Western Reserve University en Cleveland, bajo la tutela de la violinista y bailarina barroca Julie Andrijeski, graduándose con los mayores honores (Suma Cum Laude.) Su tesis de graduación se titula “Virtuosismo Supremo: Johann Georg Pisendel y su contribución en el desarrollo de la escuela alemana de violín del siglo 18”.

Cuéllar ha tocado como concertino y solista en varias orquestas y festivales, como Case/CIM Baroque Orchestra (USA), Bourbon Baroque Orchestra (USA), Briten-Pears Baroque Orchestra (Inglaterra), ABS Academy Orchestra (USA), Tafelmusik Winter Festival Orchestra (Canada), Berwick Academy-Oregon Bach Festival (USA), Young Performers Festival-Boston Early Music Festival (USA), YPF-Berkeley Early Music Festival (USA), entre otros.

Actualmente Karin Cuellar se prepara para mudarse a Londres, Inglaterra, donde fue la única artista aceptada para obtener un diploma de solista en violín barroco en la Royal Academy of Music, donde estudiará bajo la guía de Rachel Podger y Maggie Faultless. Cuéllar fue galardonada con la beca máxima “Nikolaus Harnoncourt.”



Solista Abraham Nicolás Martínez Brito

Abraham Nicolás Martínez Brito nació el año 2001. Comenzó sus estudios de violín a la edad de 6 años bajo la dirección de la Fundación Hombres Nuevos –SICOR (Sistema de coros y orquestas). Como a sus maestros podemos nombrar a Rubén Darío Suarez Arana (Bolivia), Antoine Duhamel (Francia),

José Alfredo Calisto Igor (Chile), Jiri Sommer (Rep. Checa). Durante sus estudios de maestría, recibió instrucción de Grover Wilkins (España) Erick Jones (USA) y Selim Giray (Turquía).

Conformó la Orquesta Sinfónica de la Juventud Boliviana Hombres Nuevos, siendo solista y haciendo giras nacionales e internacionales. Participó del Festival de Música Antigua Iberoamericana, del Festival de Música Renacentista y Barroca Americana de las Misiones de Chiquitos y del Festival de Temporada Música Barroca Misional. Fue concertino y solista del 3er Encuentro Juvenil a cargo de 350 músicos. Actuó con la Filarmónica de La Paz y otras orquestas.

Actualmente forma parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra, fue también invitado a formar parte de la Orquesta Filarmónica de Santa Cruz y fue seleccionado para formar parte de la Orquesta de Cámara Arakaendar.



Baterista percusionista Pablo Iñiguez

Pablo Iñiguez nació en Bermejo, Bolivia el 1 de septiembre de 1974. Muestra su interés por la música a temprana edad. Hasta sus 12 años conformó grupos folclóricos, bandas de música e incursionó en la batería, que más adelante se convertiría en su instrumento principal. Inicio

sus estudios en la escuela de música popular y el conservatorio de la ciudad de Tandil, Buenos Aires, Argentina. Se traslada a la ciudad de La Paz, Bolivia, donde se desarrolla participando en numerosos grupos de Jazz, Bossa nova y Jazz latino, también conforme grupos prestigiosos de folklore en esa ciudad; participó en la Orquesta Sinfónica Nacional y fue docente en el departamento de música moderna del conservatorio nacional. En 2001 vuelve a Argentina. Ingresó a la Banda municipal de Tandil (por concurso) y realiza presentaciones junto a Ricardo Cavalli, Rodrigo Domínguez, Sergio Petravich, Juan Cruz De Urquiza, Zurdo Herrera, Ramiro Nasello y Andres Beuwsaert.

En 2004 realiza una especialidad en Candombe en “Mundo afro” escuela de candombe en la ciudad de Montevideo Uruguay. Body percussion con Nicolas Lupi (MAYUMANA). Entre sus profesores

de batería y percusión podemos citar a Walter Barbosa, Toco Zaldivar, Pepi Taveira y Luis Querol, también asistió a Workshop’s con Steve Alexander (EEUU), Wolfgang Haffner (Alemania), J. Morelli (Argentina) Seminario de Audio Digital / PEDRO AZNAR /Buenos Aires. Tras radicarse 20 años en Argentina vuelve a Bolivia y actualmente se desempeña como percusionista instructor de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra, docente de música en el Colegio Francés y participa como baterista sesionista acompañando a músicos reconocidos como Adrián Barrenechea (Bolivia), Nito Mestre (Argentina) Silvana Marrero (Uruguay), Carlos Fischer (Bolivia). Es director del proyecto educativo “Arte sonoro y reciclaje”. También viaja a lo largo de todo el país realizando talleres de rítmica en Universidades y escuelas de música.

15% DE DESCUENTO

LUNES DE PAVO

Encuétralos en supermercados y agencias Sofía al paso.
En estos cortes:

- Pierna
- Medallones
- Muslo

LA JEN GRASE 100 PAVO CON TU

Sofía
LÍNEA PAVOS

El mejor pavo para tu mesa



Compositor Johann Sebastian Bach

Es un compositor alemán considerado por muchos como el más grande compositor de todos los tiempos. Nació el año 1685 en Eisenach y falleció en Leipzig, 1750. Bach vivió en el seno de una dinastía de músicos e intérpretes que desempeñó un papel determinante en la música alemana durante cerca de dos siglos y cuya primera mención documentada se remonta a 1561.

Hijo de Johann Ambrosius, trompetista de la corte de Eisenach y director de la música de dicha ciudad, la música rodeó a Johann Sebastian Bach desde el principio de sus días. A la muerte de su padre en 1695, se hizo cargo de él su hermano mayor Johann Christoph, organista de la iglesia de San Miguel de Ohrdruf. Bajo su dirección, el pequeño Bach se familiarizó rápidamente con los instrumentos de teclado, el órgano y el clave, de los que sería un consumado intérprete durante toda su vida.

Su formación culminó en el convento de San Miguel de Lüneburg, donde estudió a los grandes maestros del pasado, entre ellos Heinrich Schütz, al tiempo que se familiarizaba con las nuevas formas instrumentales francesas que podía escuchar en la corte.

A partir de estos años, los primeros del siglo XVIII, Bach estaba ya preparado para iniciar su carrera como compositor e intérprete. Una carrera que puede dividirse en varias etapas, según las ciudades en las que el músico ejerció: Arnstadt (1703-1707), Mühlhausen (1707-1708), Weimar (1708-1717), Köthen (1717-1723) y Leipzig (1723-1750).

Si en las dos primeras poblaciones, sobre todo en Mühlhausen, sus proyectos chocaron con la oposición de ciertos estamentos de la ciudad y las propias condiciones locales, en Weimar encontró el medio adecuado para el desarrollo de su talento. Nombrado organista de la corte ducal, Bach centró su labor en esta ciudad sobre todo en la composición de piezas para su instrumento músico: la mayor parte de sus corales, preludios, tocatas y fugas para órgano datan de este período, al que también pertenecen sus primeras cantatas de iglesia importantes.

En 1717 Johann Sebastian Bach abandonó su puesto en Weimar a raíz de haber sido nombrado maestro de capilla de la corte del príncipe Leopold de Anhalt, en Köthen, uno de los períodos más fértiles en la vida del compositor, durante el cual vieron la luz algunas de sus partituras más célebres, sobre todo en el campo de la música orquestal e instrumental: los dos conciertos para violín, los seis Conciertos de Brandemburgo, el primer libro de El clave bien temperado, las seis sonatas y partitas para violín solo y las seis suites para violoncelo solo.

Durante los últimos veintisiete años de su vida fue Kantor de la iglesia de Santo Tomás de Leipzig, cargo éste que comportaba también la dirección de los actos musicales que se celebraban en la ciudad. A esta etapa pertenecen sus obras corales más impresionantes, como sus dos Pasiones, la monumental Misa en si menor y el Oratorio de Navidad. En los últimos años de su existencia su producción musical descendió considerablemente debido a unas cataratas que lo dejaron prácticamente ciego.

Casado en dos ocasiones, con su prima Maria Barbara Bach la primera y con Anna Magdalena Wilcken la segunda, Bach tuvo veinte hijos, entre los cuales descollaron como compositores Wilhelm Friedemann, Carl Philipp Emanuel, Johann Christoph Friedrich y Johann Christian.

Pese a que tras la muerte del maestro su música, considerada en exceso intelectual, cayó en un relativo olvido, compositores de la talla de Mozart o Beethoven siempre reconocieron su valor. Recuperada por la generación romántica, desde entonces la obra de Johann Sebastian Bach ocupa un puesto de privilegio en el repertorio. La razón es sencilla: al magisterio que convierte sus composiciones en un modelo impercedero de perfección técnica, se une una expresividad que las hace siempre actuales.

CONCIERTO DOBLE

Sebastián Bach se trata, es posible hallar algunas discrepancias en cuanto al verdadero origen e identidad de algunas de sus obras; mientras más fuentes se consultan, mayores suelen ser las discrepancias.

El doble concierto que hoy nos ocupa es un claro ejemplo de ello. En un catálogo discográfico reciente, hay una entrada colectiva para tres conciertos de Bach para dos clavecines. Poco más adelante, hay una entrada individual para el Concierto n° 1 en Do menor para dos clavecines y cuerdas. Un par de páginas más adelante, ese mismo catálogo tiene una entrada para el Concierto en Do menor para violín, oboe y cuerdas. Muy cerca de esa entrada, otra dedicada al Concierto en Re menor para dos violines y orquesta. Si se menciona este otro doble concierto, se debe a que otro catálogo ofrece la siguiente información: que corresponde a un Concierto para dos clavecines y orquesta en Do menor, adaptado del Concierto en Re menor para dos violines. Este catálogo no hace mención, sin embargo, de un concierto para violín y oboe.

Si se prosigue con la investigación, se puede establecer que la versión para dos clavecines de este concierto es considerada como una reconstrucción de una obra perdida, probablemente concebida en su forma original para dos violines. Tiempo después de ser publicada la versión para dos violines, y conocida como referencia la versión para dos clavecines, algunos analistas encontraron diferencias notables en la escritura de ambas partes solistas. Básicamente, descubrieron que la parte del segundo violín (o segundo clavecín, según la versión de referencia), carece de una serie de elementos técnicos y expresivos típicos del violín, que sí están presentes en la parte del primer solista. A partir de esta observación y de un juicio especulativo, se llegó a la conclusión de que la versión original de la obra era para violín y oboe. Lo cierto es que de las versiones que se conocen de este concierto, la de violín y oboe es la más conocida y la más difundida. Quienes gustan de afirmar que los conciertos de Bach (y en general toda su música) son construcciones de perfecta estructura contrapuntística y nada más, harían bien en escuchar con atención este Concierto doble, en el que las cualidades de Bach como creador de melodías son especialmente evidentes. El concierto sigue el tradicional modelo de Antonio Vivaldi (1678-1741), es decir, el modelo típico del concierto barroco, en el que dos movimientos rápidos enmarcan a uno lento. Otro elemento que apunta hacia Vivaldi es el acompañamiento del segundo movimiento, en el que hay una presencia

prominente del pizzicato. A lo largo del concierto, Bach plantea un reparto lógico y muy bien equilibrado de los materiales temáticos, estableciendo con ellos dos corrientes de diálogo: una, entre los dos solistas; la otra, entre ellos y la orquesta. Entre los muchos momentos felices que hay en esta obra, destacan en especial los bellos episodios en que Bach hace trabajar a los solistas en forma paralela, creando ámbitos melódicos y armónicos de gran profundidad.

La mayoría de las investigaciones musicológicas respecto a este concierto de Bach tienden a afirmar que fue escrito probablemente en el período entre 1717 y 1723, cuando el compositor estuvo en la corte de Köthen al servicio del príncipe Leopoldo. La existencia en Köthen de una buena orquesta y de buenos músicos solistas parece apoyar esta tesis, que vale también para algunas de las obras orquestales más importantes de Bach. Unos cuantos estudiosos, sin embargo, han aventurado la opinión de que el Concierto para violín y oboe pudo haber sido escrito tan tarde como 1730, cuando Bach ya estaba empleado como chantre en la Iglesia de Santo Tomás en Leipzig. Sea como fuere, el caso es que este concierto de dudoso origen y de enigmática dotación está sin duda entre las mejores creaciones instrumentales de Bach, a la altura de los mejores momentos de sus espléndidos Conciertos de Brandenburgo.

BUGANVILLAS
Hotel Suites & Spa
 ★ ★ ★ ★ ★

Ven a vivir la experiencia Buganvillas

Facebook icon TripAdvisor icon

Av. Roca y Coronado N° 901 - Tel.: (591-3) 355-1212 - info@hotelbuganvillas.com
 www.hotelbuganvillas.com - Santa Cruz - Bolivia

15



Orquesta
Sinfónica
Juvenil
de Santa Cruz de la Sierra

2003-2017





Foto: Enrique Menacho



La Sinfonía 40

coincidió en afirmar que la sinfonía posee un tono trágico y es intensamente emocional. En el espacio de unas pocas semanas del verano de 1788, el célebre compuso también sus sinfonías 39 y 41. Se ha especulado que preparaba estas obras para un futuro viaje a Inglaterra, que nunca ocurrió.

• Gran Sinfonía

A la **Sinfonía n.º 40** en sol menor se la llama «gran» sinfonía para distinguirla de la «pequeña», la 25, también compuesta en sol menor. Estas dos son las únicas sinfonías que compuso Mozart en modo menor. La sinfonía está orquestada para una orquesta compuesta por flauta, dos oboes, dos clarinetes, 2 fagotes, 2 trompas y una sección de cuerdas (primeros y segundos violines, violas, chelos y contrabajos). Es destacable la ausencia de trompetas y timbales. La obra está estructurada de forma convencional para el período clásico con cuatro movimientos: rápido, lento, minuet y rápido.

• Contradictoria personalidad

La vida de **Wolfgang Amadeus Mozart** es tremendamente fascinante y su obra sinfónica consta de 41 sinfonías. Todas ellas llevan la letra “K” que corresponde a la clasificación de ellas que hizo **Köchel**. Las veinte primera pueden considerarse “obras juveniles” con escasa personalidad propia, pero es a partir de la número 21 cuando se despliega el genio mozartiano. Recordemos el “Allegro Con Brío” de la número 25, I. G Minor, K183 que sirvió de fondo musical a aquella película titulada “Amadeus” de Milos Forman en donde se trataba la vida de este gran genio.

Mozart nació el 27 de enero de 1756, en Salzburgo (Austria). Eran tiempos,

en los que su vida había dejado de ser “cómoda” y quedaban ya muy atrás aquellos buenos tiempos suyos cuando era un “niño prodigio” que asombraba a las cortes europeas. Se habían desvanecido sus ilusiones de obtener un “trabajo estable” que asegurase su vida material y también veía como disminuían los recursos económicos que obtenía por sus, cada vez más escasas, lecciones particulares y audiciones públicas. Tampoco le llegaba el éxito en el teatro, porque su última ópera, el drama jocoso “Don Giovanni” que se había estrenado el 29 de octubre de 1787 con un gran triunfo en Praga, aquel año languidecía en Viena, donde no supieron comprender la “grandeza” de la misma. Además la salud del compositor también empezaba ya a verse minada por la fatiga.

Pero en sus dos últimas sinfonías, Mozart nos muestra una capacidad mental que nos asombra y un temperamento “lleno de contrastes”. Su penúltima obra, la **Sinfonía n.º 40 en sol menor, K. 550** es una pieza musical en la que se refleja el “tremendo pesimismo” que tenía este compositor entre Junio y Julio de 1788, y luego, sólo 15 días después escribió “la última”, la maravillosa **Sinfonía número 41, en do mayor, K.551 «Júpiter»** en la que “se da todo lo opuesto”, saltando del **pesimismo** de la número 40, a una enorme explosión de júbilo en esta número 41. No sabemos “qué fue lo que le pasó a Mozart”, en aquel verano de 1788 para pasar de la depresión a la alegría, pero en realidad eso no importa, porque lo verdaderamente importante es el comprobar que en sus dos últimas sinfonías, Mozart nos presenta su mejor “currículum” como compositor y nos da un magnífico ejemplo de cómo era su personalidad: “genial y contradictoria”.

Wolfgang Amadeus Mozart escribió la Sinfonía n.º 40 durante un período de su vida extraordinariamente creativo, el verano de 1788. El compositor escribió sus dos últimas sinfonías en esa etapa cuando tenía 32 años y sólo le faltaban tres para su muerte ocurrida el 5 de diciembre de 1791 en Viena. La Sinfonía 40 es incuestionablemente una de las obras más admiradas de Mozart que es interpretada y grabada frecuentemente. Esta sinfonía fue muy apreciada por los músicos románticos a causa del sereno equilibrio que se combina con su sombría expresión. Mozart, sirviéndose de todos los recursos de la técnica musical y sin abandonar los medios propios del estilo clásico, consiguió que su drama personal quedara patéticamente reflejado en ésta obra. Aunque la escritura de la Sinfonía n.º 40 no es particularmente innovadora y su orquestación es incluso más reducida de lo habitual, la compleja estructura de los movimientos corresponde a un deseo de profundidad en los más íntimos sentimientos del alma humana.

Los compositores, directores y críticos han hecho variadas interpretaciones sobre esta obra. Robert Schumann le atribuía ligereza y gracia griega. Donal Tovey veía en ella el carácter de la ópera buja. Charles Rosen dice que la sinfonía 40 es una obra de pasión, violencia y dolor. En general, casi todos han



Compositor Johann Georg Pisendel

Fue el violinista alemán más importante de su época. Nació a fines del siglo XV. Las composiciones de Pisendel son pocas, pero de alta calidad. Sólo sobreviven obras instrumentales, incluyendo diez conciertos para violín, cuatro conciertos para orquesta, dos sonatas para violín, un trío y una sinfonía. Tomaso Albinoni, Antonio Vivaldi y Georg Philipp Telemann le dedicaron varios conciertos para violín. Pisendel nació el 26 de diciembre de 1687 en Cadolzburg y falleció el 25 de noviembre de 1755 en Dresde. Sus primeros estudios musicales los hizo con su padre. En 1697 formó parte del coro de la corte de Ansbach, donde fue alumno de Giuseppe Torelli. En 1703 fue empleado como violinista de la orquesta a pesar de recortes en el personal. En 1709 hizo un viaje a Leipzig pasando por Weimar, donde conoció a Johann Sebastian Bach. En Leipzig fue temporalmente director del Collegium musicum fundado por Georg Philipp Telemann, al que también conoció. En 1711 le fue ofrecido un puesto en la orquesta de la corte de Darmstadt, pero lo rechazó.

Al año siguiente, en 1712, aceptó un puesto en la orquesta de la corte de Dresde, donde permanecería empleado el resto de su vida. Hizo un viaje a Italia con el príncipe de Sajonia en los años 1716-1717. Visitó Venecia y conoció a Antonio Vivaldi con quien pronto entabló una estrecha amistad. Vivaldi le dedicó cuatro sonatas, cinco conciertos y una sinfonía, escritos entre 1717 y 1720, que llevan la dedicación "fatte p. Mr. Pisendel". Los manuscritos originales de estas obras se encuentran en la biblioteca de la universidad de Dresde. En 1718, de regreso en Dresde, tomó clases de composición con Johann David

Heinichen. En 1728 fue nombrado concertino de la orquesta de la corte de Dresde, que era una de las más importantes de la época y que por un tiempo estuvo dirigida por Johann Adolph Hasse. En Dresde también conoció e hizo amistad con Jan Dismas Zelenka. Ayudó a publicar póstumamente las obras de Zelenka.

Johann Georg Pisendel fue uno de los principales violinistas de la primera mitad del siglo 18 en Europa. Él fue el concertino de una de las orquestas más importantes y respetadas en Europa, la Orquesta de Dresden. A pesar de que su obra compositiva no es extensa, es del más alto nivel y ha sido relegada y desestimada por mucho tiempo. Desde su puesto de concertino de la orquesta de Dresden, él fue capaz de moldear el gusto musical en Dresden y en las ciudades cercanas. Su amistad con compositores como Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach, Georg Phillip Telemann, y otros, le permitieron comisionar música para ser interpretada por la Orquesta de Dresden. Es así que la colección de música de Pisendel es la más grande en Alemania, recién descubierta a mediados del siglo 20. El virtuosismo de Pisendel es evidente a través de sus composiciones, y de varias sonatas y conciertos dedicados a él por los más famosos músicos de Europa. Sus logros técnicos y musicales en el violín sirvieron de inspiración para la composición del repertorio para violín más celebrado de la primera mitad del siglo 18, y su música encarna el virtuosismo supremo, la riqueza harmónica y musical tan deseada en la época Barroca.

El concierto de J. G. Pisendel JunP I.5 para violín solo, expone la predilección de Pisendel por la variedad de timbres y diferentes texturas sonoras. La orquestación incluye dos oboes y dos cornos. Los manuscritos que sobreviven de esta obra prueban el uso de dos fagotes en el grupo de bajo continuo, que incluye órgano, cembalo, cellos y contrabajos. Este concierto fue compuesto alrededor de 1735 y muestra el uso caprichoso de material melódico y de una fraseología exquisita. El primer movimiento presenta un Andante en el estilo galante que es precedido e interrumpido por el ritornello. El segundo movimiento contiene un aire exótico con el uso de una marcha en el acompañamiento de la orquesta, la cual pudo haber sido inspirada por la visita del Príncipe Turco a la corte de Dresden en 1730. El tercer movimiento se asemeja a una danza ligera en tiempo triple, presentando pasajes veloces en la parte del violín solo e imitaciones en la parte de orquesta.

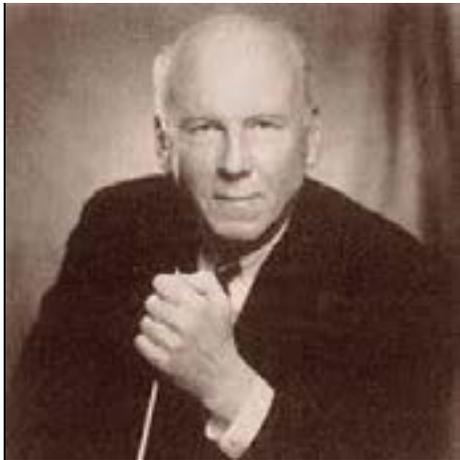
¡La buena música se acompaña con un buen café!

www.cormaq.com.bo

Santa Cruz
• Calle Independencia 502
Tel. (591-3) 334 6301
cormaqhowuno@cormaqsa.com

La Paz
• Calle Sucre 753
Tel./fax (591-2) 212 8637
cormaqpe@cormaqsa.com

Cochabamba
• Calle Calama 291 esq. Hamaca
Tel./fax (591-4) 458 1000
cormaqclb@cormaqsa.com



Compositor Leroy Anderson

Fue un compositor y director de orquesta norteamericano muy conocido por sus innumerables composiciones. Entre ellas destacan “Blue Tango”, “Sleigh Ride” y “Teh Scyncopated Clock”. Pero sin lugar a dudas, la obra más famosa de Anderson es “The Typewriter” en español, La Máquina de escribir.

Leroy Anderson nació el 29 de Junio de 1908, en Cambridge, Massachusetts. En 1936 hizo sus primeros arreglos para la popular Boston Pops Orchestra, de la que más tarde sería director y el mismo año se mudó a Nueva York. Su composición “Jazz Pizzicato” fue estrenada en 1938, bajo la dirección de Arthur Fiedler y los Boston Pops.

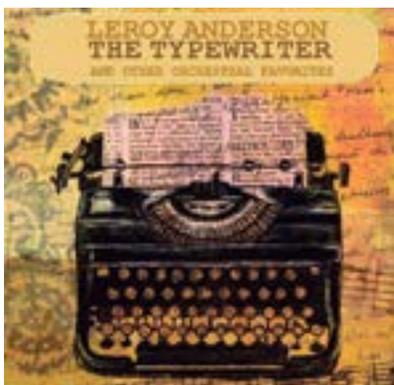
Sus padres suecos emigraron a Estados Unidos muy jóvenes. El tocaba el mandolín y ella era organista en la iglesia. Cuando Leroy cumplió un año, se mudaron a los suburbios de Boston. “Ese suburbio de Boston, continuó siendo el centro del mundo de Leroy durante las próximas tres décadas.”, dijo un profesor.

Vivió con sus padres y su hermano Russell, hasta 1936, cuando se trasladó a Nueva York. Volvía a menudo a Massachusetts para ver a sus padres, transcribiendo muchas melodías de los teatros musicales de Broadway, para Arthur Fiedler el director del Orquesta Pops de Boston. Ahí compuso su Irish Suite en once días.

Leroy dijo que recibió toda su educación en la calle Broadway, en Cambridge. Asistió a Escolar Elemental de Harvard y siguió en Cambridge High and Latin School. En 1919 empezó cursos de piano en el Conservatorio de Música de Nueva Inglaterra. En 1925, compuso, orquestó y dirigió la orquesta de su escuela en la canción de graduación. Su padre le compró un trombón para que pudiese estar en primera fila en la banda, cuando entrara a Universidad Harvard.

Grabó su primer disco en 1950 para Decca Records, que contenía trabajos propios. Dos años después ya recibía un Disco de Oro por haber vendido un millón de copias de su álbum Blue Tango, la primera obra instrumental en lograr esas ventas. Continuó dirigiendo a los Boston Pops y a otras orquestas en gira por Estados Unidos y Canadá hasta 1974. Escribió una pieza teatral-musical, Goldilocks (1958). Otras de sus composiciones muy conocidas son Jazz Pizzicato (1938), The Syncopated Clock (1945), Sleigh Ride (1948), Plink, Plank, Plunk! (1951) y The First Day of Spring (1954). The Typewriter (1950) es tema donde el humor está expresado por la utilización de la máquina de escribir como un solo instrumental. Bugler’s Holiday (1954) es una pieza militar para tres cornetas, donde los ejecutantes marcan el paso e interpretan sus instrumentos en estricto compás.

Leroy fue a Massachusetts a dirigir la orquesta de Rindge High and Latin School en 1973. Al año siguiente Orquesta Pops de Boston lo honró en un concierto televisado a todo el país. Leroy estaba allí y fue invitado a dirigir la orquesta. Leroy dijo a su esposa “fue la noche más especial de mi vida.” Continuó dirigiendo su música por todo el país hasta su muerte en 1975.



Concierto para máquina de escribir y orquesta

La máquina de escribir (The Typewriter) es una pieza compuesta por Leroy Anderson para la película cómica “Lío en los grandes almacenes”. Con menos de dos minutos de duración, fue compuesta en 1950 y estrenada ese mismo año por la Boston Pops Orchestra. La pieza incorpora como instrumento solista una máquina de escribir, cuyo ejecutante no es un diestro dactilógrafo o su equivalente femenino sino uno de los percusionistas, un músico profesional cuya habilidad técnica y conocimientos lo capacitan para seguir las indicaciones que Anderson escribió para el “instrumento”.

Leroy Anderson (1908-1975) fue un compositor y director de orquesta norteamericano muy conocido por sus innumerables composiciones. Entre ellas destacan “Blue Tango”, “Sleigh Ride” y “Teh Scyncopated Clock”. Pero sin lugar a dudas, la obra más famosa de Anderson es “The Typewriter” en español, La Máquina de escribir.

Dicha obra, cuyo nombre se refiere al uso de una máquina de escribir como instrumento, interpreta las pulsaciones de teclas, la campana de la máquina de escribir y el retorno del carro, movimientos que se acoplan perfectamente a la orquesta y son utilizados de manera brillante en esta pieza estrenada hace 67 años por la Boston Pops Orchestra.





¿Sabías que el famoso “Adagio” no fue compuesto por Albinoni?

Conocida como **Adagio de Albinoni**, esta obra es posiblemente la composición musical más famosa que existe del Barroco (siglos XVII y XVIII), pero con la salvedad de que no se compuso durante el Barroco ni fue **Tomaso Albinoni** su autor. En realidad el Adagio en sol menor fue compuesto en 1945 por el musicólogo de origen italiano **Remo Giazotto**. Giazotto, que en aquellos tiempos trabajaba recopilando información sobre la obra y vida de Tomaso Albinoni, dijo haber encontrado entre las ruinas de la **Biblioteca Estatal de Dresde** (destruida tras el feroz bombardeo durante la Segunda Guerra Mundial) un supuesto fragmento manuscrito en el que tan solo figuraba el pentagrama del bajo y seis compases de la melodía, atribuyéndosela al famoso autor italiano. A partir de ahí (según el propio musicólogo) trabajó en arreglar y terminar la composición, dando como resultado dicha obra, la cual fue publicada por primera vez en el año 1958.

Los expertos musicales de todo el planeta coinciden en señalar que el famoso Adagio en sol menor es una composición enteramente original y compuesta en su totalidad por Remo Giazotto, quien falleció el 26 de agosto de 1998, quedando como el descubridor de la misma y sin recibir ni disfrutar en vida de los debidos reconocimientos como autor de tal magna composición.



Remo Giazotto fue un respetado musicólogo italiano profesor de la Universidad de Florencia, conocido especialmente por su clasificación y catalogación de las obras de Tomaso Albinoni.

Gran parte de la producción de Albinoni -compositor Barroco coetáneo de Vivaldi - y de sus datos biográficos se encontraban recogidos en la Biblioteca Estatal de la ciudad de Dresde. En febrero de 1945 Dresde fue brutalmente bombardeada por la aviación anglo-estadounidense. Como consecuencia de estos bombardeos, en los que murieron 45.000 personas, el casco histórico de la ciudad quedó totalmente devastado y reducidos a escombros. Entre los muchos edificios afectados se encontraba la Staatsbibliothek de Dresden -esa en la que se guardaba la obra de Albinoni y a la que Giazotto había acudido con frecuencia pues por aquellos días se encontraba estudiando la obra de este compositor-, de la que como podemos observar por las imágenes no quedó ni muestra.

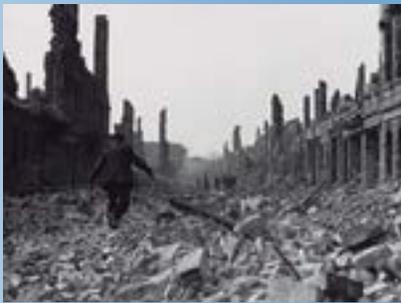


Imagen de la ciudad de Dresde tras los bombardeos.

Pues bien este terrible acontecimiento fue utilizado por Remo Giazotto y la editorial Ricordi unos años después, concretamente en 1958, cuando decidieron sacar a la luz El Adagio de Albinoni. Realmente el musicólogo nunca atribuyó la autoría de la obra a Albinoni. Lo que dijo es que habían rescatado unos fragmentos de un movimiento lento de una sonata para trío, para cuerdas y órgano compuesto por Albinoni de entre las ruinas de la biblioteca y que él a partir de esos fragmentos había compuesto la obra que todos conocemos.



A la editorial Ricordi le encantó la idea y la lanzó al mercado con el título de Adagio de Albinoni, arreglado por Remo Giazotto, eso sí todo el título no tenía el mismo tamaño de letra, la parte que correspondía a Remo Giazotto iba en letra mucho más pequeña.

Algunos dirán que mentir, mentir no mintieron, sólo “tergiversaron” la verdad. Pues no, **estamos ante una mentira en toda regla** y por si nos quedaba alguna duda, la **Staatsbibliothek Dresden** -a la que le hubiese encantado poseer este material original de Albinoni tras las fuertes pérdidas que supusieron para ellos los bombardeos de la 2º Guerra mundial- **desmintió formalmente tenerlos en su colección de partituras.**



Vista interior del actual edificio de la Biblioteca Estatal de Dresde o más concretamente de la SLUB siglas que hacen alusión a la fusión que tuvo lugar en 1996 entre la Biblioteca Estatal de Sajonia y la Biblioteca Nacional y Universitaria de Dresde para conformar una única biblioteca.

La cuestión sería saber el motivo. El de la editorial Ricordi no tiene mucha duda, pura **estrategia comercial** que le ha dado enormes beneficios. Pero, ¿por qué alguien de la reputación de **Remo Giazotto** no firma la obra y le otorga la autoría a Albinoni? y lo que es más difícil de comprender, ¿por qué tras el éxito de la pieza sigue manteniendo su mentira no disfrutando de los honores y beneficios que le hubiese dado ser el verdadero compositor de la obra?

Lo que está claro es que **El Adagio de Albinoni** enseguida se hizo inmensamente popular y prueba de ello es que tan sólo cuatro años después de su publicación fue utilizado por Orson Welles como banda sonora para su película **El proceso**.

AGÓGICA

Título de una muestra fotográfica

El día 20 de abril fue inaugurada en la Casa Melchor Pinto la exposición del fotógrafo Enrique Menacho denominada Agógica. Ella está compuesta por fotografías que muestran a los jóvenes integrantes de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Santa Cruz de la Sierra (OSJ) en una faceta diferente a la habitual. Las fotografías no los enfocan ejecutando un concierto ni sobre un escenario sino más bien, en la intimidad de sus hogares, en los lugares que frecuentan y por donde transitan camino a los ensayos. La Orquesta Sinfónica Juvenil está compuesta por muchachos de 10 a 22 años que si bien pertenecen a distintos estratos sociales, su amor por la música y la voluntad de interpretar bien un instrumento hace que se agrupen regularmente bajo la batuta del director, Boris Vásquez.

Agógica es una palabra netamente musical que se refiere a los pequeños cambios y variaciones en tiempos entre notas musicales que no están escritos sino que responden a la interpretación del músico que lee una determinada partitura. Es de esa misma manera que el fotógrafo Enrique Menacho se tomó la libertad de fotografiar a los integrantes de la OSJ en los ambientes donde lo cotidiano y simple se hace motivo artístico. Hay un muchacho que para asistir a los ensayos sale de su casa y primero toma una moto taxi que lo acerca a la parada del micro que necesita abordar. Hay otra joven que ha encontrado en el lugar de trabajo de su padre, la acústica perfecta. Su padre es el director de la Biblioteca Municipal.



Son dos pequeños ejemplos transcritos en este artículo que nos hacen ver a los miembros de la orquesta como individuos particulares más que como integrantes de un grupo. “Yo quería fotos que muestren la realidad expresadas de un manera estética”, explica el fotógrafo resaltando la calidez con la que fue recibido por las familias de los muchachos, cosa que para él demuestra el cariño a sus hijos y el respeto que sienten por lo que ellos hacen.



Agógica es la primera exposición de tipo no comercial que realiza el fotógrafo Enrique Menacho. Así mismo recuerda que realizó otro ensayo fotográfico en su etapa universitaria sobre el turismo en Bolivia. Menacho cuenta con una carrera de más de 20 años que comenzó en los Estados Unidos y continúa con gran éxito en Bolivia. “Este es un proyecto personal que me gusta mucho. Sin duda la fotografía no comercial es lo que más me gusta hacer”, dice. Al respecto explicó que se autoimpuso estrictos parámetros técnicos para la organización de esta exposición. Todas las fotos son en blanco y negro, del mismo tamaño, con enfoque horizontal, sin recortes ni filtros y con el mismo lente. Los beneficios que se obtengan con la venta de las fotografías, después de cubrir los costos de impresión, serán para la Orquesta.



Al concluir la entrevista Enrique nos confesó que su exposición Agógica está dedicada a la memoria de su gran amigo y maestro, el músico recientemente fallecido, Julio Barragán Saucedo. Con los ojos húmedos nos contó anécdotas cuando fue su profesor de apreciación musical en la época escolar y posteriormente gran amigo suyo y de toda su familia. “Mi padre me introdujo a la música haciéndonos escuchar compositores clásicos pero Julio Barragán fue mi verdadero maestro quién me enseñó a apreciarla verdaderamente. Por suerte la última vez que estuve de casualidad con él a fines del año pasado, le dije en persona lo mucho que habían significado sus clases para mí. Incluso creo que fueron determinantes para que yo me haga fotógrafo”, concluyó.

• Marie France Perrin •

LA ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
invita a disfrutar de la 4ta Temporada 2017 denominada

More Jazz II

Que tendrá como invitados especiales
al Pianista Elio Villafranca y un quinteto de la
Escuela de Jazz de Juilliard • Nueva York.

Repertorio: Obras de compositores de jazz norteamericanos
y de George Gershwin Rhapsody In Blue, Sommertime, Lullaby y Obertura de "Crazy Girl".

11, 12 y 13 de agosto 2017 • Teatro del CBA

ORQUESTANDO
SOLUCIONES
LEGALES

2016

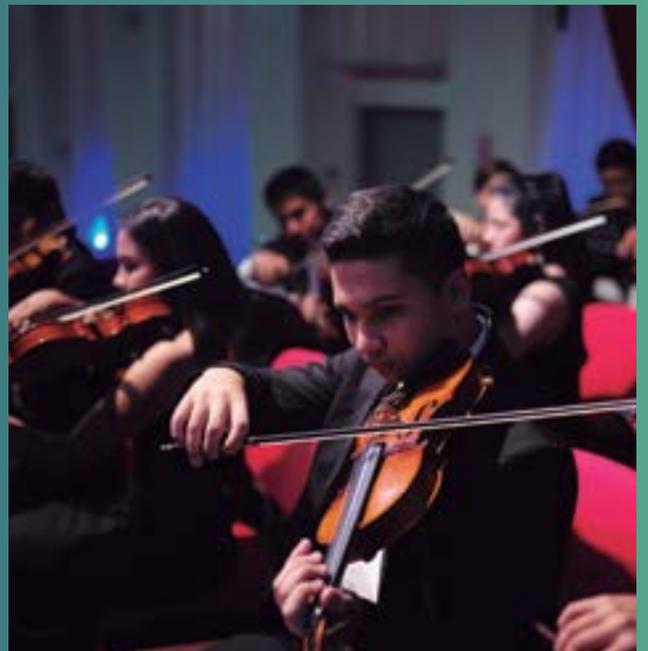
Av. La Salle # 2453
Teléfono (591) 3 3355188



GONZÁLEZ QUINTANILLA
& ASOCIADOS

Concierto *Ida. Temporada 2017*

Con la Directora **Ligia Amadio**, catalogada como la **3ra mejor Directora del Mundo**, se presentó el concierto **“Abanderados del Brasil Clásico”**.
¡Un lujo para nuestro público!





TOP 10 MUJERES DIRECTORAS DE ORQUESTA

Recogemos algunas de las mejores directoras de orquesta actuales, que aún siguen siendo pocas y, muchas veces, desconocidas

La historia de las mujeres directoras de orquesta se remonta a unos pocos años atrás. En 2017, las que llevan la batuta en orquestas importantes han sido noticia por ser la primera mujer en ocupar un puesto de directora. Aún son muy pocas y, la mayoría, desconocidas. Cuesta verlas en los escenarios y cuesta encontrarlas en las redes. Sorprende el hecho de que, a pesar de ser profesionales reconocidas y de estar en la cima de la dirección a escala mundial, apenas se encuentra información sobre ellas.

El estudio Género Sinfónico realizado en 2011 por el grupo de investigación MUSYCA de la Universidad Complutense de Madrid, revelaba que aproximadamente el **30% de integrantes de orquestas sinfónicas en España son mujeres**. Este porcentaje se reduce drásticamente en posiciones de alta responsabilidad. Esto es, tanto la figura del director como la del concertino* casi siempre están representados por hombres.

Dirigir una orquesta supone liderar e imprimir la propia personalidad al conjunto de lxs músicos.

La persona que dirige es la persona que interpreta la obra, capta la esencia, piensa, inspira, marca el ritmo, da el visto bueno o decide que se debe ensayar más, coordina e integra las distintas secciones instrumentales, sube a un podio y da órdenes que son recibidas y ejecutadas por el resto. La cultura patriarcal nos ha enseñado que las órdenes las dan los hombres y, pese a que se van dando pasitos, **los liderazgos femeninos aún no están naturalizados**. En el campo de la dirección, es un verdadero reto llegar a dirigir una orquesta sinfónica importante siendo mujer, aunque algunas lo han logrado. Estas son algunas de las mejores directoras de música del mundo.

1. Alondra de la Parra (México)
2. Marin Alsop (Estados Unidos)
3. **Ligia Amadio (Brasil)**
4. Mirga Grazinyte-Tyla (Austria)
5. Inma Shara (España)
6. Shi-Yeon Sung (Korea del Sur)
7. Anu Tali (Estados Unidos)
8. Nazanin Aghakhani (Austria)
9. Keri-Lynn Wilson (Canadá)
10. Simone Young (Australia)

AMIGOS ASISTENTES



Antonio Carlos França (Cónsul General Adjunto del Brasil)
Ligia Amadio (Directora Invitada)
María Aparecida Weiss (Cónsul General Adjunto del Brasil)



Boris Vásquez (Director de la OSJ), Ligia Amadio,
Weimar Arancibia (Actual Director Orquesta Sinfónica Nacional
de Bolivia)



Yovanka Saavedra, Elizabeth Bowles, Maite Díaz de Adriázola



Antonio Carlos França, Marcela Urenda de Leigue,
María Aparecida Weiss, Elisiane Da Cás



Marcela Urenda de Leigue, Ligia Amadio, María Alicia Crespo de
Parkerson



Hugo Martínez, Delicia Ruiz de Martínez, Elizabeth Bowles,
José Kreidler, Fátima Meyer



Ligia Amadio, Sofia Zarate C. (Gerente
Administrativa)

CONTRIBUYENTES (Aportes en efectivo)



Diamante



Oro



Plata

COLABORADORES (Aportes en servicio y/o producto)



Diamante



Oro



Plata



Bronce

AMIGOS DE LA OSJ

Ursula Wille,
Wofgang Schoop

Cotas
Juan Carlos Rivero Jordán

EMPRESAS AMIGAS



La Melodía
es la Esencia
de la Música

Comprometidos con el arte y con nuestra comunidad